

## D Installations- und Bedienungsanweisung Aluminium-Einbaustrahler IP65 Art. Nr. 23871,23875,23877

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

**Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.**

### Verpackungsinhalt:

- 1 Stück Einbaustrahler
- 1 Stück Anschlussdose und Zugenlastung
- Installation- und Bedienungsanweisung

### Technische Daten:

Artikel	Ausführung	Anschluss	Leuchtmittel	IP-Code	Schutzklasse
23871	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110mm Weiß	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, bei geschlossener Decke	II
23875	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110 mm Chrom	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, bei geschlossener Decke	II
23877	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110 mm Nickel-matt	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, bei geschlossener Decke	II

### Vor der Installation:

- Der Einbaustrahler darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Bevor Sie den Einbaustrahler in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf der Einbaustrahler nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Vorsicht. Die Packung enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können.

### Sicherheits- und Warnhinweise:

- Bei Beschädigungen an dem Einbaustrahler oder an der Zuleitung ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Nehmen Sie niemals selbst Reparaturen an defekten Teilen vor. Reparaturen müssen von ausgebildeten Fachkräften vorgenommen werden.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Während des Betriebes wird das Leuchtmittel heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird heiß. Berühren Sie die Leuchte während des Betriebes nicht mit bloßen Händen.
- Die Einbaustrahler dürfen nicht durch andere Gegenstände abgedeckt werden.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Einbaustrahler führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

### Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

### Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



### Installation:

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.
- Der Mindestabstand zwischen der Lampe und entflammaren Werkstoffen darf nicht weniger als 0,5m betragen. Der Abstand zwischen dem obersten Teil der installierten Leuchte und der Decke darf nicht weniger als 25mm betragen. Die Leuchte darf nicht in Decken oder Wände eingebaut werden, die wärmedämmendes Material enthalten.
- Die Einbauleuchte ist zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Oberflächen geeignet. Der Einbaustrahler darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
- Zum Setzen der Einbaustrahler bohren Sie Löcher Durchmesser 68 mm. Montieren Sie die Anschlussbox mit der Zugentlastung an den Einbaustrahler. Führen Sie die Anschlusskabel der Leuchten durch die Aussparung und Befestigen die Einbaustrahler mit der vormontierten Klammer. Stellen Sie sicher, dass diese sicher mit dem Untergrund verbunden sind. Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung der Anschlussbox am Einbaustrahler und schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Hausinstallation an die Schraubklemmen der Leuchte an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss und montieren die Gehäuseabdeckung.
- Bei der Verlegung der Kabel bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Montieren Sie Kabelzugentlastungen an den Verbindungsstellen zu den Einbaustrahlern. Kabel nicht knicken.
- Installieren Sie nun das Leuchtmittel (siehe Leuchtmittelwechsel).
- Nach Beendigung der Montagearbeiten erfolgt die Verbindung mit dem Stromnetz.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

### Leuchtmittelwechsel:

- Die Verwendung anderer Leuchtmittel kann zu Überhitzung führen.
- Vor dem Leuchtmittelwechsel ist die Stromzufuhr zu unterbrechen.
- Falls der Leuchtmittelwechsel unmittelbar nach dem Ausfall des Leuchtmittels vorgenommen wird, müssen Sie die Leuchte erst ausreichend lange abkühlen lassen.
- Lösen Sie die Leuchtenabdeckung. Defektes Leuchtmittel vorsichtig aus der Fassung drehen. Neues Leuchtmittel vorsichtig in die Fassung einstecken und mit dem Uhrzeigersinn drehen. Keine Gewalt oder zu starken Druck ausüben. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz des Leuchtmittels in der Fassung.
- Montieren Sie die Leuchtenabdeckung wieder an das Gehäuse.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.



## GB Installation and operating instructions

### Aluminum built-in spotlight IP65

#### Art. No. 23871,23875,23877

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product. You have purchased a product from Vollmer, which was built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

**Therefore, pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties.**

#### Package contents:

- 1 built-in spotlight
- 1 connection socket and strain relief
- Installation and operating instructions

#### Technical data:

Article	Model	Connection	Illuminant	IP code	Protection Class
23871	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm White	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, only closed ceiling	II
23875	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm Chrome	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, only closed ceiling	II
23877	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm nickel satin	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, only closed ceiling	II

#### Before installation:

- The recessed spotlight may only be operated outside of its packaging.
- Before operating the recessed spotlight, make sure that it has not been damaged during transport. If the cable or electrical parts are damaged, the recessed spotlight must not be operated.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!
- Caution. The package contains small parts that can be swallowed by children.

#### Safety and warning instructions:

- In case of damage to the recessed spotlight or to the supply cable, commissioning is strictly prohibited.
- Never carry out repairs to defective parts yourself. Repairs must be carried out by trained specialists.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the lights or other electrical equipment.
- During operation, the lamp becomes hot. The outer lamp housing also becomes hot. Do not touch the lamp with bare hands during operation.
- Do not cover the recessed lamp with other objects.
- The entire product must not be modified or altered. Modifications to the recessed spotlight will void the warranty (guarantee).

#### Care and maintenance:

- Before cleaning, make sure that the power supply is disconnected.
- Use a dry or slightly damp cloth for cleaning.
- Never use chemicals or abrasive cleaners for cleaning.

#### Disposal:

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.



**Installation:**

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the connection lines must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again.
- The minimum distance between the lamp and flammable materials must not be less than 0.5m. The distance between the uppermost part of the installed lamp and the ceiling must not be less than 25mm. The luminaire must not be installed in ceilings or walls containing heat-insulating material.
- The recessed luminaire is suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. The recessed spotlight must not be covered by heat-insulating covers or similar materials under any circumstances.
- To set the recessed spotlight, drill holes diameter 68 mm. Mount the connection box with the strain relief to the recessed spotlight. Lead the connection cables of the lights through the recess and fix the recessed spotlights with the pre-mounted clamp. Make sure that they are securely connected to the substrate. Make sure that the substrate is suitable to support the weight of the luminaire permanently and reliably.
- Remove the housing cover of the connection box on the recessed spotlight and now connect the connection cables of the house installation to the screw terminals of the luminaire. Usually the brown (or black) cable is the phase conductor, connect it to the terminal marked "L". The blue conductor must be connected to the terminal marked "N".
- Check again the proper connection and mount the housing cover.
- When laying the cables, please ensure that the cables and connectors are free from tensile and torsional forces. Install cable strain reliefs at the connection points to the recessed spotlights. Do not kink cables.
- Now install the light source (see Changing the light source).
- After completing the installation work, connect the lamp to the power supply.
- The type plate must not be removed.

**Bulb replacement:**

- The use of other illuminants may cause overheating.
- Disconnect the power supply before changing the lamp.
- If the lamp is changed immediately after the lamp has failed, allow the fixture to cool sufficiently first.
- Loosen the lamp cover. Carefully twist the defective lamp out of the socket. Carefully insert the new lamp into the socket and turn it clockwise. Do not use force or excessive pressure. Check that the bulb is properly seated in the socket.
- Refit the lamp cover to the housing.
- Switch the power supply back on.



## F Instructions d'installation et d'utilisation

### Spot encastré en aluminium IP65

#### Art. No. 23871,23875,23877

Cher client, merci d'avoir acheté notre produit.

Vous avez acheté un produit de Vollmer qui a été construit selon l'état actuel de la technique.

Le luminaire est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter ce mode d'emploi !

**Par conséquent, tenez compte de ces instructions d'utilisation, même si vous transmettez ce produit à des tiers.**

Contenu de l'emballage :

- Spot encastré 1 pièce
- 1 boîte de connexion et décharge de traction
- Instructions d'installation et d'utilisation

#### Caractéristiques techniques :

Article	Modèle	Branche-ment	Ampoule	Code IP	Classe de protection
23871	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm blanc	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 seulement fermé plafond	II
23875	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm Chrome	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 seulement fermé plafond	II
23877	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm Nickel-dépoli	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 seulement fermé plafond	II

#### Avant l'installation :

- Le projecteur encastré ne peut être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Avant d'utiliser le projecteur encastré, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, le projecteur encastré ne doit pas être utilisé.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque de suffocation !
- Attention. L'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.

#### Instructions de sécurité et d'avertissement :

- En cas d'endommagement du projecteur encastré ou du câble d'alimentation, la mise en service est strictement interdite.
- N'effectuez jamais vous-même des réparations sur des pièces défectueuses. Les réparations doivent être effectuées par des spécialistes qualifiés.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité des luminaires ou d'autres équipements électriques.
- Pendant le fonctionnement, la lampe devient chaude. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud. Ne pas toucher le luminaire à mains nues pendant le fonctionnement.
- Les spots encastrés ne doivent pas être recouverts par d'autres objets.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou converti. Toute modification du projecteur encastré annule la garantie.

-

#### Entretien et maintenance :

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou de nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage.

#### L'élimination :

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.



### Installation :

- Ce produit ne doit être installé que par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de connexion doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise sous tension.
- La distance minimale entre la lampe et les matériaux inflammables ne doit pas être inférieure à 0,5 m. La distance entre la partie la plus haute du luminaire installé et le plafond ne doit pas être inférieure à 25 mm. Le luminaire ne doit pas être installé dans des plafonds ou des murs qui contiennent des matériaux d'isolation thermique.
- Le luminaire encastré convient pour un montage direct sur des surfaces normalement inflammables. En aucun cas, le spot encastré ne peut être recouvert de couvertures thermo-isolantes ou de matériaux similaires.
- Pour installer le projecteur encastré, percez des trous de 68 mm de diamètre. Montez le boîtier de raccordement avec la décharge de traction sur le spot encastré. Faites passer les câbles de raccordement des luminaires dans la niche et fixez les spots encastrés à l'aide de la pince prémontée. Assurez-vous qu'ils sont solidement connectés au substrat. Assurez-vous que le support est apte à supporter le poids du luminaire de manière permanente et fiable.
- Retirez le couvercle du boîtier de raccordement du projecteur encastré et raccordez maintenant les câbles de raccordement de l'installation domestique aux bornes à vis du luminaire. En règle générale, le câble marron (ou noir) est le conducteur de phase, connectez-le à la borne marquée "L". Le conducteur bleu doit être connecté à la borne marquée "N".
- Vérifiez à nouveau que la connexion est correcte et remettez le couvercle du boîtier.
- Lors de la pose des câbles, veuillez vous assurer que les câbles et les fiches sont exempts de forces de traction et de torsion. Installez des décharges de câbles aux points de connexion des spots encastrés. Ne tordez pas les câbles.
- Installez maintenant la source lumineuse (voir Changer la source lumineuse).
- Une fois les travaux d'installation terminés, raccordez le luminaire au réseau électrique.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

### Remplacement de la lampe :

- L'utilisation d'autres lampes peut entraîner une surchauffe.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de changer la lampe.
- Si la lampe est changée immédiatement après sa défaillance, laissez d'abord le luminaire refroidir suffisamment.
- Desserrez le couvercle du luminaire. Retirez délicatement la lampe défectueuse de la douille en la tournant. Insérez avec précaution la nouvelle lampe dans la douille et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. N'utilisez pas la force ou une pression trop forte. Vérifiez que l'ampoule est correctement installée dans la douille.
- Remettez le couvercle du luminaire sur le boîtier.
- Remettez l'alimentation électrique sous tension.



## NL Installatie- en bedieningsvoorschriften Aluminium inbouwspot IP65 Art. Nr. 23871,23875,23877

Beste klant, dank u voor de aankoop van ons product.

U heeft een product van Vollmer gekocht, dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd.

De armatuur voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.

Om de toestand van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook als u dit product aan derden doorgeeft.

### Inhoud van de verpakking:

- 1 stuk inbouwspot
- 1 aansluitdoos en trekontlasting
- Installatie- en bedieningsvoorschriften

### Technische gegevens:

Artikel	Uitvoering	Aan- sluiting	Lamp	IP-code	Bescher- mings- klasse
23871	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm Wit	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 met gesloten plafond	II
23875	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm Chroom	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 met gesloten plafond	II
23877	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm nikkel dof	230 V~ 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65 met gesloten plafond	II

### Voor de installatie:

- De inbouwspot mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Alvorens de inbouwspot in gebruik te nemen, dient u zich ervan te vergewissen dat hij tijdens het transport niet beschadigd is. Als de kabel of de elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag de inbouwspot niet worden gebruikt.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!
- Voorzichtig. De verpakking bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt.

### Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen:

- In geval van beschadiging van de inbouwspot of de voedingskabel is de inbedrijfstelling ten strengste verboden.
- Voer nooit zelf reparaties uit aan defecte onderdelen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door opgeleide specialisten.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de armaturen of andere elektrische apparatuur.
- Tijdens de werking wordt de lamp heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook heet. Raak de armatuur tijdens het gebruik niet met blote handen aan.
- De inbouwspots mogen niet door andere voorwerpen worden afgedekt.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. Door wijzigingen aan de inbouwspot vervalt de garantie (waarborg).

### Verzorging en onderhoud:

- Voordat u begint met schoonmaken, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer is losgekoppeld.
- Gebruik een droge of licht vochtige doek voor het reinigen.
- Gebruik nooit chemicaliën of schurende reinigingsmiddelen voor het schoonmaken.

### Verwijdering:

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden verwijderd.



### Installatie:

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde electricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels spanningsloos worden gemaakt en tegen herinschakelen worden beveiligd.
- De minimumafstand tussen de lamp en brandbare materialen mag niet minder dan 0,5 m bedragen. De afstand tussen het bovenste gedeelte van de geïnstalleerde armatuur en het plafond mag niet minder dan 25 mm bedragen. De armatuur mag niet worden geïnstalleerd in plafonds of muren die warmte-isolerend materiaal bevatten.
- De inbouwarmatuur is geschikt voor directe montage op normaal onvlambare oppervlakken. De inbouwspot mag in geen geval worden afgedekt door warmte-isolerende afdekkingen of soortgelijke materialen.
- Om de inbouwspot te plaatsen, boort u gaten met een diameter van 68 mm. Monteer de aansluitdoos met de trekontlasting op de inbouwspot. Leid de aansluitkabels van de armaturen door de nis en bevestig de inbouwspots met de voorgemonteerde klem. Zorg ervoor dat ze stevig aan het substraat vastzitten. Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de armatuur permanent en betrouwbaar te dragen.
- Verwijder het deksel van de aansluitdoos op de inbouwspot en sluit nu de aansluitkabels van de huisinstallatie aan op de schroefklemmen van de armatuur. In het algemeen is de bruine (of zwarte) kabel de fasegeleider, sluit deze aan op de met "L" gemarkeerde klem. De blauwe geleider moet worden aangesloten op de met "N" gemarkeerde klem.
- Controleer nogmaals of de aansluiting correct is en monteer het deksel van de behuizing.
- Bij het leggen van de kabels moet erop worden gelet dat de kabels en de stekkers vrij zijn van trek- en torsiekrachten. Breng kabeltrekontlasting aan op de aansluitpunten naar de inbouwspots. Kabels niet knikken.
- Installeer nu de lichtbron (zie De lichtbron wijzigen).
- Sluit na het voltooiën van de installatiewerkzaamheden de armatuur aan op het elektriciteitsnet.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

### Vervangen van de lamp:

- Het gebruik van andere lampen kan leiden tot oververhitting.
- Ontkoppel de stroomvoorziening voordat u de lamp vervangt.
- Als de lamp onmiddellijk na het uitvallen wordt vervangen, laat de armatuur dan eerst voldoende afkoelen.
- Maak de afdekking van de armatuur los. Draai de defecte lamp voorzichtig uit de fitting. Steek de nieuwe lamp voorzichtig in de fitting en draai hem rechtsonder. Gebruik geen kracht of te veel druk. Controleer of de gloeilamp goed in de fitting zit.
- Plaats het armatuurdeksel terug op de behuizing.
- Schakel de stroomtoevoer weer in.



## SE Installations- och bruksanvisningar

### Infälld spotlight i aluminium IP65

#### Konst. Nr 23871,23875,23877

Kära kund, tack för att du köper vår produkt.

Du har köpt en produkt från Vollmer som har byggts enligt den senaste tekniken.

Armaturen uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv.

För att bevara produktens skick och garantera en säker användning måste du som användare följa denna bruksanvisning!

**Därför ska du vara uppmärksam på denna bruksanvisning, även om du lämnar över produkten till tredje part.**

#### Paketets innehåll:

- 1 stycken infälld spotlight
- 1 anslutningslåda och dragavlastning
- Installations- och bruksanvisningar

#### Tekniska data:

Artikel	Utförande	Anslutning	Lampa	IP-kod	Skydds-klass
23871	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm vit	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, vid stängd lock	II
23875	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm Krom	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, vid stängd lock	II
23877	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm Nickel matt	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, vid stängd lock	II

#### Före installation:

- Den infällda strålkastaren får endast användas utanför förpackningen.
- Innan du använder den infällda strålkastaren ska du kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om kabeln eller de elektriska delarna är skadade får den infällda strålkastaren inte användas.
- Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur. Risk för kvävning!
- Försiktighet. Förpackningen innehåller små delar som kan sväljas av barn.

#### Säkerhets- och varningsanvisningar:

- Om den infällda strålkastaren eller matningskabeln skadas är det strängt förbjudet att ta den i bruk.
- Utför aldrig själv reparationer på defekta delar. Reparationer måste utföras av utbildade specialister.
- Låt inte barn leka utan uppsikt i närheten av armaturerna eller annan elektrisk utrustning.
- Under drift blir lampan varm. Det yttre lamphuset blir också varmt. Rör inte armaturen med bara händerna under drift.
- De infällda strålkastarna får inte täckas av andra föremål.
- Hela produkten får inte ändras eller omvandlas. Ändringar av den infällda strålkastaren gör att garantin (garantin) upphör att gälla.

-

#### Skötsel och underhåll:

- Innan rengöring ska du se till att strömförsörjningen är bortkopplad.
- Använd en torr eller lätt fuktig trasa för rengöring.
- Använd aldrig kemikalier eller slipmedel för rengöring.

#### Bortskaffande:

- Avfall av elektronisk utrustning ska lämnas till offentliga samlingsställen och får inte slängas som hushållsavfall.



### Installation:

- Denna produkt får endast installeras av en kvalificerad elektriker.
- Före installationen måste anslutningskablarna kopplas bort från strömförsörjningen och säkras så att de inte kan sättas på igen.
- Det minsta avståndet mellan lampan och brännbara material får inte vara mindre än 0,5 meter. Avståndet mellan den installerade armaturens översta del och taket får inte vara mindre än 25 mm. Armaturen får inte installeras i tak eller väggar som innehåller värmeisolerande material.
- Den infällda armaturen är lämplig för direkt montering på normalt brandfarliga ytor. Den infällda strålkastaren får under inga omständigheter täckas av värmeisolerande skydd eller liknande material.
- För att sätta in den infällda strålkastaren, borra hål med en diameter på 68 mm. Montera anslutningsboxen med dragavlastning i den infällda strålkastaren. För armaturens anslutningskablar genom fördjupningen och fäst de infällda spotlightsen med den förmonterade klämman. Se till att de är ordentligt anslutna till underlaget. Kontrollera att underlaget är lämpligt för att bära armaturens vikt på ett permanent och tillförlitligt sätt.
- Ta bort höljet på anslutningsboxen på den infällda spotlighten och anslut nu husinstallationens anslutningskablar till armaturens skruvterminaler. I regel är den bruna (eller svarta) kabeln fasledaren, anslut den till terminalen märkt "L". Den blå ledaren måste anslutas till den terminal som är märkt med "N".
- Kontrollera återigen att anslutningen är korrekt och sätt på höljet.
- När du lägger kablarna ska du se till att kablarna och pluggarna är fria från drag- och vridkrafter. Montera kabelavlastningar vid anslutningspunkterna till de infällda strålkastarna. Knäck inte kablarna.
- Installera nu ljuskällan (se Ändra ljuskällan).
- När du har slutfört installationen ska du ansluta armaturen till elnätet.
- Typskylten får inte avlägsnas.

### Byte av lampan:

- Användning av andra lampor kan leda till överhettning.
- Koppla bort strömförsörjningen innan du byter lampan.
- Om lampan byts ut omedelbart efter att lampan har gått sönder, låt armaturen först svalna tillräckligt.
- Lossa armaturens skydd. Vrid försiktigt ut den defekta lampan ur sockeln. Sätt försiktigt in den nya lampan i sockeln och vrid den medurs. Använd inte våld eller för stort tryck. Kontrollera att glödlampan sitter ordentligt i sockeln.
- Sätt tillbaka armaturens kåpa på huset.
- Slå på strömförsörjningen igen.



## SK Návod na inštaláciu a obsluhu Hliníkové zapustené reflektory IP65 Čl. č. 23871,23875,23877

Vážený zákazník, ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku.

Zakúpili ste si výrobok od spoločnosti Vollmer, ktorý bol skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky.

Svietidlo spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

V záujme zachovania stavu výrobku a zaistenia bezpečnej prevádzky musíte ako používateľ dodržiavať tento návod na obsluhu!

**Preto venujte pozornosť tomuto návodu na obsluhu, aj keď tento výrobok odovzdáte tretím osobám.**

### Obsah balenia:

- 1 kus zapusteného reflektora
- 1 pripojovacia skrinka a odľahčenie ťahu
- Návod na inštaláciu a obsluhu

### Technické údaje:

Výrobok	Vyhotovenie	Pripojenie	Svetelný zdroj	Kód IP	Trieda ochrany
23871	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm biele	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, pri zatvorenom strope	II
23875	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm chróm	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, pri zatvorenom strope	II
23877	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm matná niklová	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, pri zatvorenom strope	II

### Pred inštaláciou:

- Zapustený reflektor sa môže používať len mimo obalu.
- Pred uvedením vstavaného reflektora do prevádzky sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. Ak je kábel alebo elektrické časti poškodené, zapustené bodové svietidlo sa nesmie používať.
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!
- Upozornenie. Balenie obsahuje malé časti, ktoré môžu deti prehltnúť.

### Bezpečnostné a výstražné pokyny:

- V prípade poškodenia zapusteného reflektora alebo prírodného kábla je uvedenie do prevádzky prísne zakázané.
- Nikdy nevykonávajte opravy poškodených dielov sami. Opravy musia vykonávať vyškolení odborníci.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali bez dozoru v oblasti svietidiel alebo iných elektrických zariadení.
- Počas prevádzky sa lampa zahrieva. Vonkajší kryt lampy sa tiež zahrieva. Počas prevádzky sa svietidla nedotýkajte holými rukami.
- Zapustené reflektory nesmú byť zakryté inými predmetmi.
- Celý výrobok sa nesmie upravovať ani prevádzať. Úpravy zapusteného reflektora budú mať za následok zrušenie záruky.

### Starostlivosť a údržba:

- Pred čistením sa uistite, že je odpojené napájanie.
- Na čistenie používajte suchú alebo mierne vlhkú handričku.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.

### Likvidácia:

- Odpad z elektronických zariadení sa musí odovzdať na verejných zberných miestach a nesmie sa likvidovať ako domový odpad.



### Inštalácia:

- Tento výrobok môže inštalovať len kvalifikovaný elektrikár.
- Pred inštaláciou sa musia pripojovacie káble odpojiť od napájania a zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu.
- Minimálna vzdialenosť medzi svietidlom a horľavými materiálmi nesmie byť menšia ako 0,5 m. Vzdialenosť medzi najvyššou časťou inštalovaného svietidla a stropom nesmie byť menšia ako 25 mm. Svietidlo sa nesmie inštalovať do stropov alebo stien, ktoré obsahujú tepelnoizolačný materiál.
- Zapustené svietidlo je vhodné na priamu montáž na bežne horľavé povrchy. V žiadnom prípade nesmie byť zapustené bodové svietidlo zakryté tepelnoizolačnými krytmi alebo podobnými materiálmi.
- Na osadenie zapusteného reflektora vyvrtajte otvory s priemerom 68 mm. Pripojovaciu skrinku s odľahčením ťahu namontujte na zapustené bodové svietidlo. Pripojovacie káble svietidiel vedte cez výklenok a zapustené bodové svietidlá upevnite pomocou predmontovanej svorky. Uistite sa, že sú bezpečne pripojené k podkladu. Uistite sa, že podklad je vhodný na trvalé a spoľahlivé udržanie hmotnosti svietidla.
- Odstráňte kryt pripojovacej skrinky na vstavanom bodovom svietidle a teraz pripojte pripojovacie káble domovej inštalácie k skrutkovým svorkám svietidla. Hnedý (alebo čierny) kábel je spravidla fázový vodič, ktorý pripojte na svorku označenú "L". Modrý vodič musí byť pripojený k svorke označenej "N".
- Opäť skontrolujte, či je pripojenie správne, a nasadte kryt krytu.
- Pri kladení káblov dbajte na to, aby káble a zástrčky neboli namáhané ťahovými a krútiacimi silami. Na miestach pripojenia k zapusteným bodovým svetlám namontujte odľahčovače ťahu káblov. Neprekrúcajte káble.
- Teraz nainštalujte zdroj svetla (pozri časť Zmena zdroja svetla).
- Po dokončení montážnych prác pripojte svietidlo k elektrickej sieti.
- Typový štítok sa nesmie odstrániť.

### Výmena svietidla:

- Používanie iných svietidiel môže viesť k prehriatiu.
- Pred výmenou lampy odpojte napájanie.
- Ak sa svietidlo vymieňa bezprostredne po poruche, nechajte ho najprv dostatočne vychladnúť.
- Uvoľnite kryt svietidla. Poškodenú lampu opatrne vytočte z objímky. Opatrne vložte novú žiarovku do objímky a otočte ňou v smere hodinových ručičiek. Nepoužívajte silu ani príliš veľký tlak. Skontrolujte, či je žiarovka správne zasunutá v objímke.
- Nasadte späť kryt svietidla na kryt.
- Opäť zapnite napájanie.



## **CZ Návod k instalaci a obsluze**

### **Hliníkové vestavné bodové svítidlo IP65**

#### **Čl. č. 23871,23875,23877**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu.

Zakoupili jste výrobek od společnosti Vollmer, který byl vyroben podle současného stavu techniky. Svítidlo splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

Aby byl zachován stav výrobku a zajištěn bezpečný provoz, musíte jako uživatel dodržovat tento návod k obsluze!

Proto věnujte pozornost tomuto návodu k obsluze, i když tento výrobek předáváte třetím osobám.

Obsah balení:

- 1 kus zapuštěného reflektoru
- 1 přípojovací skříňka a odlehčovač tahu
- Návod k instalaci a obsluze

Technické údaje:

Výrobek	Provedení	Přípojení	Světelný zdroj	Kód IP	Třída ochrany
23871	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm bílé	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, při uzavřeném stropu	II
23875	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm chrom	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, při uzavřeném stropu	II
23877	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm matně niklová	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, při uzavřeném stropu	II

**Před instalací:**

- Zapuštěný reflektor lze provozovat pouze mimo obal.
- Před použitím vestavného reflektoru se ujistěte, že nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud je kabel nebo elektrické díly poškozené, nesmí být vestavný reflektor provozován.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nebezpečí udušení!
- Upozornění. Balení obsahuje malé části, které mohou děti spolknout.

**Bezpečnostní a výstražné pokyny:**

- V případě poškození zapuštěného reflektoru nebo přívodního kabelu je uvedení do provozu přísně zakázáno.
- Nikdy neprovádějte opravy vadných dílů sami. Opravy musí provádět vyškolení odborníci.
- Nedovolte dětem, aby si hrály bez dozoru v prostoru svítidel nebo jiných elektrických zařízení.
- Během provozu se lampa zahřívá. Vnější kryt lampy se rovněž zahřívá. Během provozu se svítidla nedotýkejte holými rukama.
- Zapuštěné reflektory nesmí být zakryty jinými předměty.
- Celý výrobek nesmí být upravován ani upravován. Úpravy zapuštěného reflektoru vedou ke ztrátě záruky.

**Péče a údržba:**

- Před čištěním se ujistěte, že je odpojeno napájení.
- K čištění používejte suchý nebo mírně vlhký hadřík.
- K čištění nikdy nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky.

**Likvidace:**

- Elektronický odpad musí být odevzdán na veřejných sběrných místech a nesmí být likvidován jako domovní odpad.



### Instalace:

- Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před instalací musí být přípojovací kabely odpojeny od napětí a zajištěny proti opětovnému zapnutí.
- Minimální vzdálenost mezi svítidlem a hořlavými materiály nesmí být menší než 0,5 m. Vzdálenost mezi nejvyšší částí instalovaného svítidla a stropem nesmí být menší než 25 mm. Svítidlo se nesmí instalovat do stropů nebo stěn, které obsahují tepelně izolační materiál.
- Vestavné svítidlo je vhodné pro přímou montáž na běžně hořlavé povrchy. Zapuštěné bodové svítidlo nesmí být v žádném případě zakryto tepelně izolačními kryty nebo podobnými materiály.
- Pro montáž zapuštěného reflektoru vyvrtejte otvory o průměru 68 mm. Přípojovací skříňku s odlehčením tahu připevněte k zapuštěnému reflektoru. Vedte propojovací kabely svítidel výklenkem a upevněte vestavná bodová svítidla pomocí předem namontované svorky. Ujistěte se, že jsou pevně spojeny s podkladem. Ujistěte se, že podklad je vhodný k trvalému a spolehlivému udržení hmotnosti svítidla.
- Odstraňte kryt přípojovací krabice na vestavném bodovém svítidle a nyní připojte přípojovací kabely domovní instalace k šroubovým svorkám svítidla. Hnědý (nebo černý) kabel je zpravidla fázový vodič, který připojte ke svorce označené "L". Modrý vodič musí být připojen ke svorce označené "N".
- Znovu zkontrolujte správnost připojení a nasadte kryt krytu.
- Při pokládání kabelů dbejte na to, aby kabely a zástrčky nebyly namáhány tahovými a torzními silami. V místech připojení k zapuštěným bodovým světélům namontujte odlehčovače tahu kabelů. Kabely neohýbejte.
- Nyní nainstalujte zdroj světla (viz Výměna zdroje světla).
- Po dokončení instalačních prací připojte svítidlo k elektrické síti.
- Typový štítek nesmí být odstraněn.

### Výměna lampy:

- Použití jiných svítidel může vést k přehřátí.
- Před výměnou lampy odpojte napájení.
- Pokud je svítidlo vyměňováno bezprostředně po jeho poruše, nechte svítidlo nejprve dostatečně vychladnout.
- Uvolněte kryt svítidla. Opatrně vyvratě vadnou žárovku z objímky. Opatrně zasuňte novou žárovku do patice a otočte ji ve směru hodinových ručiček. Nepoužívejte sílu ani příliš velký tlak. Zkontrolujte, zda je žárovka správně usazena v patici.
- Nasadte zpět kryt svítidla na kryt.
- Znovu zapněte napájení.



## RO Instrucțiuni de instalare și exploatare Spot de iluminat încastrat din aluminiu IP65 Art. Nr. 23871,23875,23877

Stimate client, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Ați achiziționat un produs de la Vollmer, care a fost construit în conformitate cu stadiul actual al tehnicii.

Aparatul de iluminat îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale aplicabile.

Pentru a menține starea produsului și pentru a asigura o funcționare sigură, dumneavoastră, în calitate de utilizator, trebuie să respectați aceste instrucțiuni de utilizare!

**Prin urmare, acordați atenție acestor instrucțiuni de utilizare, chiar dacă transmiteți acest produs unor terțe părți.**

### Conținutul pachetului:

- 1 bucată Spotlight încastrat
- 1 cutie de conexiuni și descărcare de tensiune
- Instrucțiuni de instalare și exploatare

### Date tehnice:

Articol	Variantă	Conexiune	Corp de iluminat	Cod IP	Clasă de protecție
23871	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Alb	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, cu acoperiș închis	II
23875	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Crom	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, cu acoperiș închis	II
23877	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Nichel mat	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, cu acoperiș închis	II

### Înainte de instalare:

- Spotul încastrat poate fi utilizat numai în afara ambalajului său.
- Înainte de a pune în funcțiune reflectorul încastrat, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care cablul sau piesele electrice sunt deteriorate, spotul de iluminat încastrat nu trebuie să fie utilizat.
- Păstrați materialele de ambalare departe de copii și animale de companie. Pericol de sufocare!
- Atenție. Ambalajul conține părți mici care pot fi înghițite de copii.

### Instrucțiuni de siguranță și de avertizare:

- În caz de deteriorare a spotului încastrat sau a cablului de alimentare, punerea în funcțiune este strict interzisă.
- Nu efectuați niciodată singur reparații la piesele defecte. Reparațiile trebuie efectuate de specialiști calificați.
- Nu permiteți copiilor să se joace nesupravegheați în zona corpurilor de iluminat sau a altor echipamente electrice.
- În timpul funcționării, lampa se încinge. Carcasa exterioră a lămpii se încălzește și ea. Nu atingeți corpul de iluminat cu mâinile goale în timpul funcționării.
- Spoturile încastrate nu trebuie să fie acoperite de alte obiecte.
- Întregul produs nu trebuie să fie modificat sau convertit. Modificările aduse spotului de iluminat încastrat vor anula garanția (garanția).

### Îngrijire și întreținere:

- Înainte de curățare, asigurați-vă că sursa de alimentare este deconectată.
- Utilizați o cârpă uscată sau ușor umedă pentru curățare.
- Nu folosiți niciodată substanțe chimice sau detergenți abrazivi pentru curățare.

### Eliminarea:

- Deșeurile de echipamente electronice trebuie să fie aduse la punctele de colectare publice și nu trebuie eliminate ca deșeuri menajere.



### Instalare:

- Acest produs poate fi instalat numai de către un electrician calificat.
- Înainte de instalare, cablurile de conectare trebuie să fie scoase de sub tensiune și asigurate pentru a nu fi puse din nou sub tensiune.
- Distanța minimă dintre lampă și materialele inflamabile nu trebuie să fie mai mică de 0,5 m. Distanța dintre partea cea mai înaltă a corpului de iluminat instalat și tavan nu trebuie să fie mai mică de 25 mm. Aparatul de iluminat nu trebuie să fie instalat în tavane sau pereți care conțin materiale termoizolante.
- Aparatul de iluminat încadrat este potrivit pentru montarea directă pe suprafețe în mod normal inflamabile. Spotul încadrat nu poate fi acoperit în niciun caz cu capace termoizolante sau materiale similare.
- Pentru a seta reflectorul încadrat, faceți găuri cu diametrul de 68 mm. Montați cutia de conexiuni cu descărcarea de tracțiune pe reflectorul încadrat. Treceți cablurile de conectare ale corpurilor de iluminat prin nișă și fixați spoturile încadrate cu ajutorul clemei premontate. Asigurați-vă că acestea sunt bine conectate la substrat. Asigurați-vă că substratul este adecvat pentru a susține greutatea corpului de iluminat în mod permanent și fiabil.
- Îndepărtați capacul carcasei cutiei de conexiuni de pe reflectorul încadrat și conectați acum cablurile de conectare ale instalației din casă la bornele cu șurub ale corpului de iluminat. De regulă, cablul maro (sau negru) este conductorul de fază, conectați-l la terminalul marcat "L". Conductorul albastru trebuie să fie conectat la borna marcată "N".
- Verificați din nou dacă conexiunea este corectă și montați capacul carcasei.
- La așezarea cablurilor, asigurați-vă că cablurile și fișele nu sunt supuse la forțe de tracțiune și torsiune. Montați dispozitive de protecție a cablurilor la punctele de conectare la spoturile încadrate. Nu îndoiți cablurile.
- Acum instalați sursa de lumină (a se vedea Schimbarea sursei de lumină).
- După finalizarea lucrărilor de instalare, conectați corpul de iluminat la rețeaua electrică.
- Plăcuța de identificare nu trebuie să fie îndepărtată.

### Înlocuirea lămpii:

- Utilizarea altor lămpi poate duce la supraîncălzire.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de a schimba lampa.
- În cazul în care lampa este schimbată imediat după ce s-a defectat, lăsați mai întâi corpul de iluminat să se răcească suficient.
- Desfaceți capacul corpului de iluminat. Răsuciți cu grijă lampa defectă din soclu. Introduceți cu grijă noua lampă în soclu și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic. Nu folosiți forța sau o presiune prea mare. Verificați dacă becul este așezat corect în soclu.
- Montați din nou capacul aparatului de iluminat pe carcasă.
- Porniți din nou sursa de alimentare.



## I Installazione e istruzioni operative

### Faretto da incasso in alluminio IP65

#### Arte. No. 23871,23875,23877

Caro cliente, grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Avete acquistato un prodotto della Vollmer che è stato costruito secondo lo stato attuale della tecnica.

L'apparecchio soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili.

Per mantenere lo stato del prodotto e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare queste istruzioni per l'uso!

**Pertanto, prestare attenzione a queste istruzioni per l'uso, anche se si passa questo prodotto a terzi.**

#### Contenuto della confezione:

- Faretto da incasso 1 pezzo
- 1 scatola di connessione e scarico della trazione
- Istruzioni per l'installazione e l'uso

#### Dati tecnici:

Articolo	Modello	Collegamento	Mezzo luminoso	IP-Code	Classe di protezione
23871	Diametro 84 mm Diametro d'incasso 70 mm Profondità d'incasso 110mm Bianco	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, a soffitto chiuso	II
23875	Diametro 84 mm Diametro d'incasso 70 mm Profondità d'incasso 110 mm Cromo	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, a soffitto chiuso	II
23877	Diametro 84 mm Diametro d'incasso 70 mm Profondità d'incasso 110 mm Nickel opaco	230 V~, 50 Hz	GU 10, LED max. 1x5W	IP 65, a soffitto chiuso	II

#### Prima dell'installazione:

- Il faretto da incasso può essere azionato solo all'esterno dell'imballaggio.
- Prima di mettere in funzione il faretto da incasso, assicuratevi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. Se il cavo o le parti elettriche sono danneggiati, il faretto da incasso non deve essere messo in funzione.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici. Pericolo di soffocamento!
- Attenzione. La confezione contiene piccole parti che possono essere ingerite dai bambini.

#### Istruzioni di sicurezza e di avvertimento:

- In caso di danni al faretto da incasso o al cavo di alimentazione, la messa in funzione è severamente vietata.
- Non eseguire mai da soli le riparazioni delle parti difettose. Le riparazioni devono essere effettuate da specialisti qualificati.
- Non permettere ai bambini di giocare senza sorveglianza nell'area degli apparecchi o di altre apparecchiature elettriche.
- Durante il funzionamento, la lampada diventa calda. Anche l'alloggiamento esterno della lampada diventa caldo. Non toccare l'apparecchio a mani nude durante il funzionamento.
- I faretti da incasso non devono essere coperti da altri oggetti.
- L'intero prodotto non deve essere modificato o convertito. Modifiche al faretto da incasso invalideranno la garanzia.

#### Cura e manutenzione:

- Prima della pulizia, assicuratevi che l'alimentazione sia scollegata.
- Utilizzare un panno asciutto o leggermente umido per la pulizia.
- Non usare mai prodotti chimici o detersivi abrasivi per la pulizia.



### Smaltimento:

- I rifiuti di apparecchiature elettroniche devono essere portati nei punti di raccolta pubblici e non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.

### Installazione:

- Questo prodotto può essere installato solo da un elettricista qualificato.
- Prima dell'installazione, i cavi di collegamento devono essere disalimentati e assicurati contro la riaccensione.
- La distanza minima tra la lampada e i materiali infiammabili non deve essere inferiore a 0,5m. La distanza tra la parte superiore dell'apparecchio installato e il soffitto non deve essere inferiore a 25 mm. L'apparecchio non deve essere installato in soffitti o pareti che contengono materiale termoisolante.
- L'apparecchio da incasso è adatto al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. In nessun caso il faretto da incasso può essere coperto da coperture termoisolanti o materiali simili.
- Per incastrare il faretto da incasso, praticare dei fori di diametro 68 mm. Montare la scatola di connessione con lo scarico della trazione sul faretto incassato. Fate passare i cavi di collegamento degli apparecchi attraverso l'incavo e fissate i faretti da incasso con il morsetto premontato. Assicuratevi che siano saldamente collegati al substrato. Assicurarsi che il substrato sia adatto a sostenere il peso dell'apparecchio in modo permanente e affidabile.
- Rimuovere il coperchio della scatola di connessione del faretto da incasso e collegare ora i cavi di collegamento dell'installazione domestica ai morsetti a vite dell'apparecchio. Di regola, il cavo marrone (o nero) è il conduttore di fase, collegatelo al terminale segnato "L". Il conduttore blu deve essere collegato al terminale marcato "N".
- Controllate di nuovo che il collegamento sia corretto e montate il coperchio dell'alloggiamento.
- Quando si posano i cavi, assicurarsi che i cavi e le spine siano liberi da forze di trazione e di torsione. Montare gli scaricatori di tensione dei cavi nei punti di collegamento ai faretti da incasso. Non piegare i cavi.
- Ora installa la sorgente luminosa (vedi Cambiare la sorgente luminosa).
- Dopo aver completato il lavoro di installazione, collegare l'apparecchio alla rete.
- La targhetta non deve essere rimossa.

### Sostituzione della lampada:

- L'uso di altre lampade può portare al surriscaldamento.
- Scollegare l'alimentazione prima di cambiare la lampada.
- Se la lampada viene cambiata immediatamente dopo il guasto, lasciare prima raffreddare sufficientemente l'apparecchio.
- Allentare il coperchio dell'apparecchio. Estrarre con cautela la lampada difettosa dalla presa. Inserire con attenzione la nuova lampada nella presa e girarla in senso orario. Non usare forza o troppa pressione. Controllare che la lampadina sia correttamente inserita nella presa.
- Rimontare il coperchio dell'apparecchio sull'alloggiamento.
- Accendere di nuovo l'alimentazione.

